

این کتاب ترجمه‌ای است از:

Drame et Tragédie

Jean-Marie Thomasseau

سرشناسه: **Thomasseau, Jean-Marie** توماسو ژان - ماری

عنوان و نام پدیدآور: **درام و تراژدی / ژان - ماری توماسو** ترجمه نادرعلی همدانی؛ زیر نظر قطب‌الدین صادقی.

مشخصات ناشر: تهران، نشر قطره، ۱۳۸۶.

مشخصات ظاهری: ۲۵۶ ص.

فروست: سلسله انتشارات نشر قطره، ۸۰۷. تئاتر امروز جهان، ۵۰.

شابک: 978-964-341-696-6

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: **Drame et Tragédie, c1995.** عنوان اصلی:

موضوع: نمایشنامه - تاریخ و نقد.

موضوع: تراژدی - تاریخ و نقد.

شناسه افزوده: همدانی، نادرعلی، ۱۳۱۲ - مترجم.

شناسه افزوده: صادقی، قطب‌الدین، ۱۳۳۱ -

رده‌بندی کنگره: ۱۳۸۶ ۹۵۳ ت / PN ۱۷۰۷

رده‌بندی دیویی: ۸۰۹/۲

شماره کتابخانه ملی: ۱۰۵۵۸۳۳

شابک: ۶-۶۹۶-۳۳۱-۹۶۳-۹۷۸-978-964-341-696-6 ISBN:

درام و تراژدی

ژان - ماری توماسو

ترجمه

نادعلی همدانی



نشر قطره

درام و تراژدی

ژان - ماری توماسو

ترجمه نادعلی همدانی

چاپ اول: ۱۳۸۶

لیتوگرافی: طاووس رایانه

چاپ: نیکا

تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه

بها: ۳۲۰۰ تومان

حق چاپ برای نشر قطره محفوظ است.

آدرس: خیابان فاطمی، خیابان ششم، پلاک ۹ - دورنگار: ۸۸۹۶۸۹۹۶

تلفن: ۸۸۹۵۶۵۳۷ و ۸۸۹۵۲۸۳۵ و ۸۸۹۷۳۳۵۱-۳

صندوق پستی ۳۸۳-۱۳۱۴۵

e-mail: ghatreh_pub@yahoo.com

Printed in The Islamic Republic of Iran

توضیح ناشر

۱. با توجه به کمبود کتاب‌های پایه‌ای تئاتر، نشر قطره تصمیم گرفت مجموعه‌ای از کتاب‌های تئاتر را با نام «تئاتر امروز جهان» منتشر کند؛ برای پیشبرد این امر مهم از مشاورت نویسنده و کارگردان تئاتر، جناب دکتر قطب‌الدین صادقی، در جهت معرفی کتاب‌های پایه و مترجمانی که در این زمینه کار کرده‌اند، سود جست.

۲. نشر قطره مفتخر است که این مجموعه استثنایی و پرهزینه را مستقلاً و بدون کمک مالی هیچ مؤسسه‌ای ادامه داده و می‌دهد و فقط نیازمند همفکری سایر اساتید و هنرمندان است.

۳. از این مجموعه تاکنون ۵۰ عنوان منتشر شده است.

فهرست

- مجموعهٔ تئاتر امروز جهان ۹
- پیش‌گفتار ۱۳
- از تراژیک و از تراژدی - مشتقات درام - درام و تراژدی: یک معضل - ژانرها.
- فصل اول - تراژدی و درام یونانی ۲۳
- اسطوره مبادی - آواز بز - از ارسطو تا نیچه - تریلوژی و تترالوژی - تراژدی‌های خوش خلق - ریشخند و «غیرمنتظرهٔ خدایان» - همسرایان - کاتارسیس - احساس تراژیک نزد یونانیان - از اشیل تا اورپیید - آه! ظلمات، روشنایی من - متن: موسیقی، وحشت و تراژدی.
- فصل دوم - لذت‌های خشم ۵۵
- درام‌پردازی تصاویر - میمزیس غایب - تراژیک خشم و کلمات - یک گروه همسرایی مستقل - مفرهای تراژدی شاد و اگزودیوم - متن: طغیان تراژیک روی زندگی سیاسی.
- فصل سوم - خدا، شیطان و تراژیک ۶۷
- یک تئاتر کاملاً زنده، ولی با حواشی مبهم - «تراژیک» قرون وسطایی - فرم‌های تئاتر «جدی» درام‌های لیئورژیک - مورالیت‌ها - میراکل‌ها و میسترها - متن: متافیزیک دایره.

فصل چهارم - سیری طولانی به سوی نظم ۸۵

سرگردانی‌های تئاتر در پایان قرون وسطی - قهرمانی کردن رفتارها - تغییر شکل نگرش تئاتری - به سوی یک تئاتر «کلاسیک» - «کلاسیک» و «کلاسیسیسم»:

اصطلاحاتی برای روشن کردن - تنوع الگوها - فرم‌های دراماتیک در اروپا، درام الیزابتی: تراژدی و تاریخی - عصر طلایی و کمدیها - تراژدی فرانسوی اومانیست‌ها و شاعران - «باروک» و تراژیک - تراژی - کمدی یا «فاجعه خوش فرجام» - تراژدی قاعده‌مند - جدال کرنی، راسین - دن ژوان، کمدی، تراژدی یا درام؟ - تراژدی‌های ماشینی و تراژدی‌های موسیقی‌دار - تراژدی‌های تنوربین‌ها - متن‌ها: راسین و شعر نگاه - راسین و قدرت کلمات.

فصل پنجم - قرن پیگمالیون ۱۵۳

طرح دوباره اصول تراژدی، کاتارسیس و «تراژدی بورژوایی» - خوشبختی در اشک‌ها - «دیوار بزرگی که پارت‌ر را جدا می‌کند» - درام و تراژدی: شکاف - نسل آتی درام بورژوایی - تراژدی پست - راسینی - مورد ملو درام - درام‌های رمانتیک - یک صندلی برای خیالی - جنگ‌های هاتری سوم و هرنانی - درام‌پردازی در آزادی - متعالی و مسخره - رمانتیسم‌های موازی - اپرا و درام رمانتیک - ماندگاری رمانتیک - متن: خویشاوندی پنهانی بین درام و تراژدی.

فصل ششم - پایان و آغاز ۲۱۳

پرسناژ و زبان در مرکز بحث دراماتیک، مرگ ققنوس - رستاخیز ققنوس - نقش جدید ضحنه‌پرداز، منفذ ناتورالیستی - شکاف‌ها در هنر دراماتیک، درام‌های شمال - برشت و «فاصله‌گذاری» - بازگشت ابدی اساطیر - تراژدی ضحنه‌پردازان - پرسناژ به عنوان شیاد - «تراژدی زبان» - متن‌ها: بینش درون - به سوی یک رئالیسم تراژدی؟

نتیجه‌گیری - یک تراژیک بی‌نام ۲۵۳